

本书是国家“七五”社科重点项目
得到国家社会科学基金会资助

博山方言研究

钱 曾 怡

社会科学文献出版社

博山方言研究

钱 曾 怡

社会科学文献出版社

北京·1993年

(京)新登字028号

责任编辑 聂建民 李 琦
责任校对 聂建民 李 琦
版式设计 聂建民 李 琦
封面设计 孙元明

博山方言研究

钱 曾 怡

社会科学文献出版社出版发行

(北京建国门内大街5号 邮政编码: 100732)

新华书店经销 北京密云华都印刷厂印刷

787×1092 1/16 开本 13 印张 324 千字

印数 0001—1000

1993 年 6 月第一版 1993 年 6 月第一次印刷

ISBN 7-80050-391-7/H·19 定价: 11.00 元

版权所有 翻印必究

前 言

汉语方言的调查研究工作分两个方面,一是面的调查,二是点的调查。前者只要求对某地方言作简单的记录,五十年代所作的汉语方言普查工作以及近年来所发表的某地的方言记略等大都属于这一类。后者是要求对某地的方言作深入的调查,在语音、语法、词汇等方面作较详细的记录,如《昌黎方言志》等。这类著作目前发表的还较少。但是,为了进一步研究汉语方言,为了深入的研究汉语的历史演变状况,需要大量的这类研究成果做基础。为此我们制定了《汉语方言重点调查》的工作计划,向国家社会科学领导小组提出了申请,列为国家“七五”社科规划的重点科研项目。

这项工作由中国社会科学院语言研究所方言研究室和部分大专院校的方言工作者共同承担,并于一九八六年底开始。根据汉语的分布状况以及参加这项工作的人员的情况,我们确定了河南洛阳,山东博山,湖北武汉,湖南江永,四川西昌、重庆,江西黎川,上海松江、嘉定,浙江定海、温州,福建漳平、福清等地,列为本项目的调查点。希望对各个调查点的语音、语法、词汇作个较详细的记录。为了便于作比较研究,要求各个点所调查的字音和词汇等材料大体上要能对得起来;同时又能反映出本方言的主要特点。为此,我们在语音方面以《方言调查字表》作为各个点的调查表格;在词汇方面编制了两千多条的词汇调查表作为各点的必须调查条目。除此之外,还要求根据各方言的实际情况作补充调查。在语法方面各个点的情况不同,可根据记录的长篇故事、语法例句等,对本方言的语法特点作适当的描写。

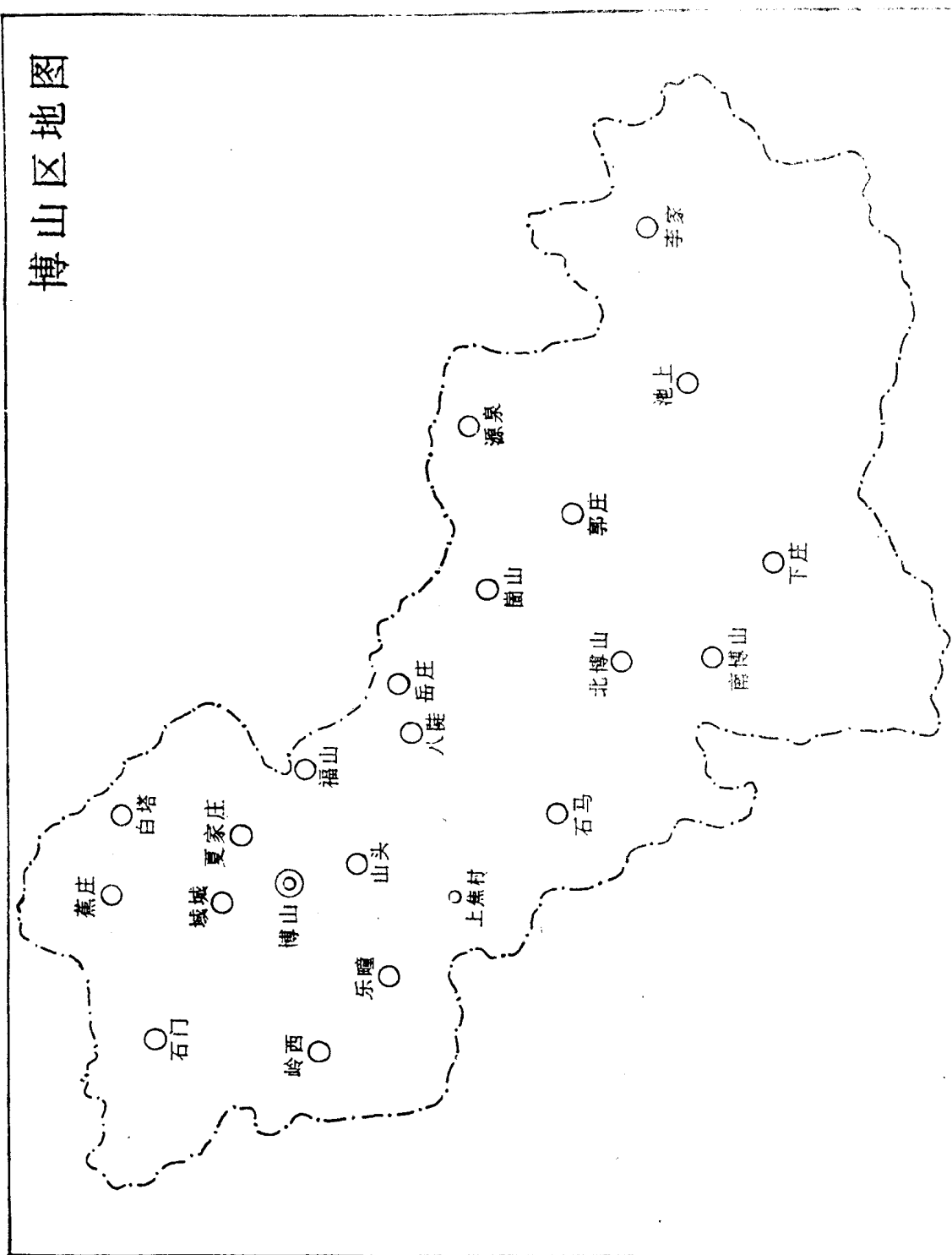
汉语方言的重点调查工作,不是短期内所能完成的。除了本项目所列的调查点之外,还有许多地区的方言,需作重点调查。我们希望能有更多的人能从事这方面的工作,也希望这类著作有一个大致相同的要求,以便于在今后的研究工作中应用。为此我们规定了本书的体例,各个点的调查报告都分八章来编写。第一章是导言,对调查点的地理人口概况、历史沿革、方言调查经过、方言的内部差别等作简要的叙述;第二章是本方言的特点,从语音、语法、词汇等三方面,分项例举,说明本方言跟其他方言的差别;第三章是本方言的语音系统,从声母、韵母、声调、声韵调配合关系方面,作系统的分析;第四章是同音字表,先按韵母分类,再以声母、声调为序排列,要特别注意有音无字的用法;第五章是本地音和北京音比较,说明本地音和北京音的关系;第六章是本地音和古音比较,说明本方言的历史演变状况;第七章是记音材料,包括儿歌、谚语、对话、故事、语法例句等;第八章是方言词汇,词条按意义分类,和北京话有差别的要加注释。

根据以上的要求,各点的调查与编写工作于一九九〇年底已先后完成。本项目曾得到国家社会科学基金的资助,保证了这项工作的顺利进行;在调查时各点所在地的政府有关部门以及有关人员,都给以大力的支持和帮助,使这项工作有了切实的保证;在付印前,中国社会科学院语言研究所方言研究室的聂建民同志、李琦同志作了大量的编辑事务工作,为出版本书创造了条件。借这个机会对帮助我们的部门和同志表示感谢。同时还要特别感谢社会科学文献出版社的同志和负责排印的北京第二新华印刷厂的同志,没有他们的大力帮助,本书是不可能出版的。

贺巍 张振兴

一九九二年八月

圖時區下輯



目 录

前 言

博山区地图

第壹章 导言	1
一 汉语方言重点调查与博山方言	1
二 博山地理人文概况	1
三 博山方言的内部异同	2
四 音标符号	4
(一) 辅音	4
(二) 元音	4
(三) 声调符号	5
第贰章 博山方言特点	6
一 博山语音特点	6
(一) 音系特点	6
(二) 特殊字音	7
二 博山词汇特点	11
三 博山语法特点	14
(一) 词缀“ə”的多种语法功能	14
(二) 有关人称的名词	15
(三) 动词后缀	15
(四) 代词	16
(五) “了 liɔɪ”和“哇 liäɪ”	17
(六) 形容词生动形式	18
(七) 几种主要句式	19
(八) 补语	20
(九) 几种特定格式	20
第叁章 博山方言语音分析	22
一 声母	22
二 韵母	22
三 变韵和词缀 ə 的音读	23
(一) 变韵	23
(二) 词缀 ə 的音读	24
四 声调	25

五 变调和轻声·····	25
(一) 变调 ·····	25
(二) 轻声 ·····	29
(三) 固定的四字组和五字组的变调 ·····	31
六 单字声韵调配合表·····	32
七 文白异读和新老异读字表·····	37
第四章 博山方言同音字表 附 本字考释 ·····	39
第五章 博山音和北京音的比较 ·····	57
一 声母的比较·····	57
二 韵母的比较·····	57
三 声调的比较·····	62
第六章 博山音和古音的比较 ·····	64
一 声母的比较·····	64
二 韵母的比较·····	66
三 声调的比较·····	74
附: 古今字音比较表的例外·····	74
第七章 博山话标音举例 ·····	77
一 语法例句之一·····	77
二 语法例句之二·····	81
三 谚语·····	83
四 歇后语·····	88
五 歌谣·····	90
六 谜语·····	93
七 故事·····	95
(一) 颜奶奶 ·····	95
(二) 掩的 ·····	97
(三) 马行街 ·····	104
(四) 琉璃球 ⊕ 故事 ·····	107
(五) “五月十三,杀 ⊕ 徐三”·····	109
第八章 分类词表 ·····	111
一 天文·····	112
二 地理 附 本地一些地名、街道名及名胜 ·····	113
三 时令 时间 ·····	116
四 农事·····	118
五 植物·····	120
六 动物·····	122

七 房屋 器具	125
八 人品 附 谚语	129
九 亲属	132
十 身体	134
十一 病痛 医疗	137
十二 衣服 穿戴	140
十三 饮食 附 本地酒席及常见吃食名	142
十四 红白大事	145
十五 迷信	147
十六 讼事	149
十七 日常生活	149
十八 交际 附 言说	153
十九 商业	156
二十 文化 教育	158
二十一 游戏	159
二十二 动作	161
二十三 位置	167
二十四 代词	168
二十五 形容词 附 生动形式	169
二十六 副词 附 生动形式	181
二十七 次动词、连词、助词、语气词、叹词	184
二十八 数词、量词 附 干支	185
二十九 一般名词	188
三十 自然状态及变化	189
三十一 俗语	191

后记

第壹章 导言

一 汉语方言重点调查与博山方言

博山地处山东中部略靠西北。博山方言属于官话方言的北方官话。博山方言音系虽然简单,但很有特色,从语感上能使当地和外地人一听就知道是博山一带方言的主要特征是 [a ia ua] 的 [a] 发音很后、圆唇,几个成系统的变韵和一个具有多种语法功能的后缀 [ə]。

博山方言的调查开始于 1981 年 5 月,记录了博山城里的 2000 多个单字、1600 余条词语及少量语法材料。1981 年下半年到 1982 年上半年,调查记录了一些特殊词语,并与首次调查的词语合在一起整理成《博山方言词汇》2200 余条。1985 年收集整理了部分语法材料。1986 年 8 月按《山东方言志》的编写要求记录了《山东方言调查提纲》(单字 2571 个、词语 1400 条、语法和语料若干)。以上材料陆续写成《博山方音记》(钱曾怡、刘聿鑫、太田斋)、《博山方言词汇》(钱曾怡、刘聿鑫、太田斋)、《博山方言语法特点举要》(钱曾怡、刘聿鑫)、《博山方言志》(简志,钱曾怡、刘聿鑫)。

1986 年底,博山确定为国家社会科学“七·五”重点项目《汉语方言重点调查》的一个调查点。在此之后,先后补充调查了一些字音,记录了统一规定的《汉语方言基本词汇调查表》和大量的语料、语法素材。1989 年 9 月,还对博山全区方言的地域差异作了一些专题调查。

以上各次调查的主要发音合作人是程洪远(女,1981 年时 51 岁,世居博山,家住博城西冶街,中学教师)、刘聿鑫(男,1981 年时 47 岁,世居博山,老家住博城西关街,大学教师)。

二 博山地理人文概况

博山是山东省淄博市的一个区,位于淄博市的南端。北部和东北部与本市的淄川区相连,尽东一小角接临朐,南邻沂源县,西南是莱芜市,西部靠章丘。全区地形狭长,西起东经 117°44',东至 118°42',南起北纬 36°16'.北至 36°31',东西长 49.4 公里,南北宽 20 公里,总面积 682 平方公里。地势南高北低,西南的原山和绵延于东南部的鲁山都是鲁中一带的重要山峦。

博山历史悠久,旧称颜神,因孝妇颜文姜而得名。^①初只为村,周为齐地;至金时称颜神店,属淄州淄川县;元置颜神镇,属益都路益都县;清雍正十二年(公元 1734 年)建博山县,属青州府辖。1945 年 8 月设博山市,先后归淄博特区、淄博工矿特区管辖。1950 年设淄博市,市政府驻博山城。1955 年后市政府改驻张店,原淄博改为博山区至今。

^① 富中修、田士麟纂,乾隆十八年(公元 1753 年)刻本《博山县志》:“周末,齐国西南郊长城岭下之北鄙,有孝妇颜文姜居岭下,歿而有神,故后世曰其地为颜神。”

现在的区政府所在地博山城内设城里、税务街、西冶街、大街四个办事处,全区有20个乡镇,自西北往东南的顺序是:石门乡、蕉庄乡、白塔镇、域城镇、夏家庄镇、福山镇、岭西乡、乐疃乡、山头镇、石马乡、八陡镇、岳家庄乡、崮山乡、北博山乡、南博山镇、下庄乡、郭庄乡、源泉乡、池上乡、李家乡。

据1990年7月1日人口普查统计,全区人口470385人,汉族占99%以上,另有回族682人,满族95人,朝鲜族20人,蒙古族15人,白族8人,苗族6人,壮族4人,土家族、彝族各3人,土族、瑶族各2人,哈尼族、藏族、拉祜族、布依族、傣族各1人。各族通用汉语进行交际。

博山矿藏丰富,煤炭、陶瓷、琉璃等工矿业十分发达,促进了经济和文化的繁荣。民情朴厚,富有反抗恶势力的传统。这些,都对博山方言产生极大的影响。

三 博山方言的内部异同

博山方言以博城话为代表。博城东、南、西三面环山,历史上是淄川县的重镇,1945年后博山方言内部异同比较表之一

	玉米	单数第二人称	了 ₁ 吃了饭就来 掉了魂	了 ₂ 吃饭了
博城	棒槌 ə	ŋəɪ	əɪ	噠 liāɪ
石门乡上黄村	棒槌 ə	ŋeɪ	əɪ	啊 aɪ
焦庄镇焦庄	棒槌 ə	ŋeɪ		噠 liāɪ
白塔镇国家庄	棒槌 ə	ŋeɪ	əɪ	噠 liāɪ
域城镇伊家楼	棒槌 ə	ŋəɪ	əɪ	噠 liāɪ
夏家庄镇五龙村	棒槌 ə	ŋəɪ	əɪ	噠 liāɪ
福山镇福山	棒槌 ə	ŋeɪ	əɪ	噠 liāɪ
岭西乡桃花泉	棒槌 ə	ŋeɪ	唠 ləɪ	勒 ləɪ
乐疃乡土门头	棒槌 ə	ŋəɪ	əɪ	噠 liāɪ
山头镇河南东村	棒槌 ə	ŋəɪ	əɪ	噠 liāɪ
石马乡上焦村	秫秫	ŋəɪ	əɪ	蓝 lāɪ
石马乡芦家台村	秫秫	ŋəɪ	唠 ləɪ	唠 ləɪ
八陡镇北河口村	秫秫	ŋəɪ	əɪ	噠 liāɪ
崮山乡东崮山村	秫秫	ŋeɪ	əɪ	蓝 lāɪ
北博山乡朱家庄	秫秫	ŋeɪ	唠 ləɪ	唠 ləɪ
南博山镇刘家台	棒槌 ə	ŋəɪ	唠 ləɪ	唠 ləɪ ~ 啦 ləɪ
下庄乡下庄	棒槌 ə	ŋəɪ	唠 ləɪ	唠 ləɪ ~ 来 ləɪ
源泉乡南坡村	棒槌 ə	ŋəɪ	唠 ləɪ	啦 ləɪ
源泉乡西山村	棒槌 ə	ŋəɪ	唠 ləɪ	唠 ləɪ
池上乡东陈疃村	棒槌 ə	ŋəɪ	唠 ləɪ	蓝 lāɪ
池上乡小里村	棒槌 ə	ŋeɪ	唠 ləɪ	唠 ləɪ
李家乡韩庄村	棒槌 ə	ŋəɪ	唠 ləɪ	唠 ləɪ

曾是淄博市政府所在地,博城方言在鲁中一带有一定代表性。内部差异不大,除了一些字音存在文白不同、有些老人尚保留一些旧词语和老读音、年轻人受些普通话的影响以外,方言情况大体一致。

从博山全区的情况来看,音系也比较一致。了解地域差异的专题调查包括 ts tsʰ 的分混和音值、尖团分混、古日母字归类、[a] 的舌位和唇形、调类和调值、清声母入声字的归类,以及“做、牛、日”等一些特殊字音。除了这些以外,全区没有什么大的差别。

词汇差异的调查远远不够深入。明显的不同如“玉米”,全区多数地方说“棒槌 ə”,而中部的八陡、石马、崮山、北博山等地多叫“秫秫”(现在也说“棒槌 ə”)。“秫秫”在博山的多数地方是指“高粱”,八陡等地则称“高粱”为“红秫秫”,以别于当地称“玉米”为“秫秫”,石马乡芦家台人说“砍高粱”为“杀红秫秫”。又如“婆”,在博山城里只是母亲的又称,用于“哎呀婆”、“老婆”等特定的场合,但山头以南一带,“婆”是母亲的通称,例如山头:“婆,我来啦!”

语法也略有差异。例如:

① 单数第二人称代词,北部石门、蕉庄、白塔、岭西、福山及淄河一带崮山、北博山、池上的一些地方说 [ŋɛi],其余多数地方说 [ŋɛ̃]。

博山方言内部异同比较表之二

	这样着	那样着	乜样着
博城	tʂaŋA tʂuəi	naŋA tʂuəi	
石门乡上黄村	tʂaŋA tʂuəi	naŋA tʂuəi	
焦庄镇焦庄	tʂaŋA tɕiaɪ	naŋA tɕiaɪ	
白塔镇国家庄	tʂaA tɕiaɪ-tʂuəi		niaA tɕiaɪ-tʂuəi
域城镇伊家楼	tʂaŋA tʂuəi	naŋA tʂuəi	niaŋA tʂuəi
夏家庄镇五龙村	tʂaŋA	naŋA	
福山镇福山	tʂaŋA	naŋ	niaŋA
岭西乡桃花泉			
乐疃乡上门头	tʂaŋA tʂuəi-təŋi	naŋA tʂuəi-təŋi	
山头镇河南东村	tʂaŋA təŋi-tʂuəi	naŋA təŋi-tʂuəi	niaŋA təŋi-tʂuəi
石马乡上焦村	tʂaŋA təŋi	naŋA təŋi	niaŋA təŋi
石马乡芦家台村	tʂaŋA tʂuəi-təŋi	naŋA tʂuəi-təŋi	
八陡镇北河口村	təŋA təŋi	naŋA təŋi	niaŋA təŋi
崮山乡东崮山村	tʂaŋA tʂuəi	naŋA tʂuəi	niaŋA tʂuəi
北博山乡朱家庄	tʂaŋA təŋi	naA təŋi	niaŋA təŋi
南博山镇刘家台	tʂaŋA	naŋA	niaŋA
下庄乡下庄	tʂaŋA təŋi	naA təŋi	niaŋA təŋi
源泉乡南坡村	tʂaŋA təŋi	naŋA təŋi	niaŋA təŋi
源泉乡西山村	tʂaŋA təŋi	naŋA təŋi	niaŋA təŋi
池上乡东陈疃村	tʂaŋA təŋi	naŋA təŋi	niaŋA təŋi
池上乡小里村	tʂaŋA təŋi	naA təŋi	niaŋA təŋi
李家乡韩庄村	tʂaŋA təŋi	naŋA təŋi	niaŋA təŋi

(2) 了₁和了₂:[参见贰·二“博山语法特点”(一)、(六)],以博城为代表的西北部地区,了₁是ə(或liə),了₂是“啦”;北博山往东南的地区大体说“唠”。

(3) 博城等地“这样着”、“那样着”(“这样、那样”各地都合音)的“着 tsuəɿ”,西北端的焦庄、白塔说“家 tɕiaɿ”;从山头往东南都说“等 tənɿ”。多数地方还有相应的“乜样着、乜样等”的说法。

上述不同请看博山方言内部异同比较表之一、之二。表一包括“玉米”、单数第二人称代词和“了₁了₂”;表二包括“这样着、那样着、乜样着”,说明“着、等、家”的地域分布。

四 音标符号

(一) 辅音

本书所用辅音符号如下表:

		双唇	齿唇	舌尖前	舌尖后	舌面前	舌根	喉
塞	不送气	p		t			k	
	送气	p'		t'			k'	
塞擦	不送气			ts	tʂ	tɕ		
	送气			ts'	tʂ'	tɕ'		
鼻音		m		n		ɲ	ŋ	
边音				l	ɭ			
擦	清		f	s	ʂ	ɕ	x	h
	浊		v				ɣ	
半元音		w						

ɣ 和 ŋ 分别表示 ɣ 和 ŋ 自成音节。

(二) 元音

本书所用元音,如下列舌面元音图。

舌面元音之外,还有舌尖前不圆唇元音 ɿ 和舌尖后不圆唇元音 ɤ。

鼻化元音在元音上加“~”表示,例如 ã 和 õ。表示 a 和 ə 两个元音鼻化。

元音右下角的“˙”表示舌位略高,“˘”表示舌位略低,例如 ɛ˙ e˙ 表示舌位略高于 ɛ e, o˙ 表示舌位略低于 o。

第貳章 博山方言特点

一 博山语音特点

(一) 音系特点

博山方言属于官话方言的北方官话,其音系具有北方官话的共同特点,例如:

知庄章三组字的今声母读 $tʂ$ $tʂ'$ $ʂ$ 。比起北京语音,博山的这条规律更为整齐。这三组的庄组和知组澄母有近 30 字北京读 ts ts' s ,例如:淄(庄母,北京音 $ʈsɿ$)、岑(崇母,北京音 $ʈs'ən$)、涩(生母,北京音 $sɿ$)、泽(澄母,北京音 $ʈsɿ$)。而博山读 ts ts' s 较少,博山上述四字,淄读 $ʈsɿ$ 、岑读 $ʈs'ən$ 、涩读 $ʈsɿ$ 、泽读 $ʈsɿ$ 。

古精清从心邪和见溪群晓匣在今齐齿韵和撮口韵前,博山不分。例如:走=九、秋=丘、修=休。

古入声清声母字博山今读平声(相当于北京话阴平),次浊声母字今读去声,全浊声母今读上声(相当于北京话的阳平和上声)。

在上述北方官话共同特点的基础上,博山方言又有自己的一些特点,例如:

有声母 η 和 v 。 η 只拼开口呼韵母, v 除拼单韵母 u 外,也只拼开口呼韵母。例如:安 an 、五 vu 、万 $vā$ 。

没有 $ʒ$ 声母,北京读 $ʒ$ 声母的字,博山读 l 声母。例如:人 $lā$ 、如 lu 。在博山,肉=漏,然=蓝,若=落,荣=葺。这一点博山也跟济南不同:济南有 $ʒ$ 声母,北京读 $ʒ$ 声母的字,济南逢开口呼也读 $ʒ$ (人 $ʒā$)、逢合口呼读 l (如 lu)。

果摄一等开口和合口的见系字,北京读为 $ɤ$ 和 uo 两个韵母,而博山多读 $uə$ 韵母,例如:哥 $kuə$ 、科 $k'uə$ 、何 $xuə$ 。这类字,博山又往往有 $ə$ 韵母的文读音,如上述三字的文读为: $kə$ 、 $k'ə$ 、 $xə$ 。

古蟹、止两摄合口的来母字,北京读 lei ,而博山是 $luei$,例如:雷 $luei$ 、类 $luei$ 。曾摄开口一等入声的“勒”,博山也读 $luei$ 。

古曾摄开口一等和梗摄开口二等的入声字,博山读 ei 韵母比较整齐,北京则分化为 o 、 ei 、 y 、 ai 四个不同的韵母。例如:

	墨曾开一	贼曾开一	德曾开一	迫梗开二	客梗开二	麦梗开二
北京	mo	$tsei$	$ʈɤ$	$p'o$	$k'y$	mai
博山	mei	$tsei$	tei	$p'ei$	$k'ei$	mei

博山只有三个声调,北京读阳平的字,博山并入上声,包括古浊平、古全浊入,例如:麻=马、凡=反、石=史。在北方官话中,只有三个声调的方言还有河北的盐山、孟村,山东的无棣、博兴、莱芜等地,归类情况都跟博山相同。从声调的归类说,博山是这种调类分化情况的

最东部的一个点了。山东东部胶辽方言也有三个声调的方言,如烟台、青岛等,但这些地方是把北京的阳平字归入去声,麻=骂、凡=饭、石=世,完全属于两种不同的类型。

博山是淄博市的一个区,淄博市地处北方官话的东端,东接属于胶辽官话的青州市和临朐县。因此,博山方言还具有胶辽官话的某些特点。古清声母入声字北方官话今读阴平,胶辽官话今读上声,这类字在博山方言中虽然大多数读平声(阴平),但是据粗略统计,读上声的例外字竟有四十多个(参见本书第五章“博山音和古音的比较”附:古今字音比较表的例外)。

再如:古蟹撮合口一、三等,止撮合口和山臻两撮合口一等的字,逢端系字,今胶辽方言的烟台等地读开口呼,如:嘴¹ tsei、端² tan、孙³ sən,这种特点部分地一直延伸到与淄博市相邻的昌乐等地。博山方言也有少量在特定的语词中读为开口的,例如:端⁴ tuā,“五⁵端午”的“端”读⁶ tã;团⁷ t'uā,“糕团⁸ 蒲团⁹ 的“团”读¹⁰ t'ã;乱¹¹ luā,“石头巴乱¹² 乱散岗¹³ 的“乱”读¹⁴ lã;罪¹⁵ tsuei,“得罪”的“罪”读¹⁶ tsei。

(二) 特殊字音

本书所谓特殊字音,主要指跟北京音相比是特殊的,或不合古今音演变规律的两项。下面分“个别字音的特殊读法”和“个别字在某些特定语词中的特殊读法”两项列出,有几个字虽然符合古今音变规律但跟北京明显不同,也一并列出。

1. 个别字音的特殊读法

粕 pəɿ	剿 tɕ'ɔɿ
突 tuɿ ~然 [tuɿɿ lãɿ]	慊 suɿ ~头 [suɿ t'əuɿ]
嫩 luāɿ	骰 seiɿ
在 tɛɿ ~家 ə [tɛɿ tɕiɑɿ ə]	洽 ɕiɑɿ
tsɛɿ 实~ [sɿɿ tsɛɿ]	淆 iɔɿ
厕 sɿɿ ~所 [sɿɿ suəɿ]	虐 ɣəɿ
赐 sɿɿ	拟倪 iɿ
触 tɕuɿ	牛 iəuɿ
深 tɕ'əɿ	凝 iŋɿ
瑞 suɕiɿ	雹 paɿ ~ə [paɿ ə]
给 tɕiɿ 供~ [kuŋɿ tɕiɿ] ~你 [tɕiɿɿ niɿ]	瞌瞌 k'ɑɿ
畦 ɕiɿ	喝 xɑɿ
孽 iəɿ	薄 pəɿ
特 tɕiɿ 但“~为 ə”读 [tɕiɿ vɛiɿ ə]	药 yəɿ
堤 t'iɿ	履 liɿ
蛹 luɿ 家蚕~ ə [tɕiɑɿ ts'ãɿ luɿ ə]	抱 puɿ
日 [əɿ 读 [ə 音节的日母字一般限于止摄字]	牟眸 muɿ
堆 tsueiɿ 但“尖固~地名”读 [tɕiãɿ kuɿ tɕueiɿ], “跼~蹲”读 [kuɿ tɕiɿ]	没 muɿ ~有 [muɿ iəuɿ]
踏 tɕɑɿ	məɿ 沉~ [tɕ'əɿ məɿ]
	妯轴 tɕuɿ
	铸 tɕɛɿ

别 pɛɿ	笔 peiɿ
披 p'eiɿ	谁 ʒeiɿ
颓 t'eiɿ	获 xueiɿ
逆 iɿ	否 fɔɿ
阮 yāɿ	含 xāɿ ~ə 嘴 ə
蛇 ʒaɿ	横 xuāɿ
坷 k'ɑɿ ~ 垃 [k'ɑɿ laɿ]	淋轮 lyāɿ
角 tɕiaɿ 牛~ [iəuɿ tɕiaɿ]	龙奎 lyŋɿ
脚 tɕyəɿ	倾 tɕ'yŋɿ
卑 piɿ ~ 鄙 [piɿk piɿ]	松~树 ɕyŋɿ
肩不~ ɕiɿ	缘 iāɿ
谋某 muɿ	闰孕 iāɿ
浮 fuɿ	懂 tuāɿ
农 nuɿ	贞侦 tɕāɿ
做 tsuɿ	棕 tɕyŋɿ
穫 xuɿ	从 tɕ'yŋɿ
宿 ɕyɿ 一~ [iɿŋ ɕyɿ]	

2. 个别字在某些特定词语中的特殊读法(特殊音下加浪线)

枇杷 p'iɿɿ paɿ

北博山地名 peiɿɿ p'əɿ ɿ ʒāɿ 限于北博山当地人说 p'əɿ, 博城及其他非北博山的人读 pəɿ

恐怕 p'əŋɿ ɿ p'əɿ

腮颧 miāɿɿ p'iāɿ “颧 ə 脸”读 [t'iāɿɿ əɿ liāɿ]

檐蝙蝠 ə iāɿɿ p'iāɿ xuɿ əɿ

胳膊 kuəɿɿ p'əɿ

近便 tɕiāɿɿ miāɿ

根本 kəɿɿ māɿ

东域 ə 地名 tuŋɿ veɿɿ əɿ, veɿɿ 俗写作“域”

糊涂 xuɿɿ tuɿ

蜻蜓 t'iŋɿɿ t'iŋɿ 俗写作“蜓蜓”, 但前字声调是平声而非上声

鸡毛掸 ə tɕiɿɿ məɿ t'āɿɿ əɿ

脊梁 tɕiɿɿ niāŋɿ

阻挠 tsuɿɿ lɔɿ

遇上架 ə luɿɿ ʒaŋɿ tɕiāɿɿ əɿ “遇上坏人啦”读 [luɿɿ ʒaŋɿ xuəɿ lāɿɿ liāɿ]

帮衬 paŋɿɿ ts'uāɿ “衬”音同“寸”, “衬衣”的“衬”音 tɕ'āɿ

售货员 tɕ'əuɿɿ xuəɿ yāɿ

孝顺 ɕiəuɿɿ tɕ'uāɿ

蝻 tɕ'yɿɿ tɕ'āɿ

和尚 xuəɿɿ tɕ'aŋɿ

- 特殊 t'eitɿ tʂ'uɿ
 时辰 ʂitɿ ʂɿ
 答理 tɑɿ [əɿ “不理他”读 [puɿ [əɿ t'ɑɿ], “理不着”读 [[əɿ puɿ tʂuəɿ]
 欢喜 xuāɿ tɕ'iɿ “喜”音同“气”
 针线筐箩 tʂɿ tɕ'iaɿ p'əɿ luəɿ “好针线”读 [xɿ tʂɿ tɕ'iaɿ]
 水煎火烧 ʂueitɿ ɕiaɿ xuəɿ ʂɿ
 打哈欠 tɑɿ xɑɿ ɕiaɿ
 缰绳 kaŋɿ ʂəŋɿ
 刮查 k'uɑɿ tʂ'ɑɿ
 两坪地名 iaŋɿ p'ingɿ
 弯弯八斜 ə vāɿ vāɿ paɿ ɕiaɿ əɿ
 柴火 tʂ'eitɿ xuɑɿ
 葡萄 p'əɿ t'ɕɿ
 额颅骨盖 iəɿ ləuɿ kuɿ keɿ “定额”的“额”音 ɲəɿ
 螃蟹 p'aŋɿ ɕiaɿ “蟹”单字音 ɕiaɿ
 割舍 ə kuəɿ ʂuəɿ əɿ
 多少 tuəɿ ʂuəɿ
 松疙瘩 ɕyŋɿ kuəɿ tuəɿ
 磨糊 ə 水 məɿ xuəɿ əɿ ʂueitɿ
 邻舍家 liəɿ ʂɿ tɕiaɿ
 樵岭前地名 tɕ'ioɿ liɿ tɕ'iaɿ
 粘粥 niāɿ tʂuɿ “喝粥”读 [xɑɿ tʂuɿ]
 落眼包 luɿ iāɿ pɿ 未熟掉落的枣子
 抽打 ə tʂ'uɿ tɑɿ əɿ 把布条扎在木把上的掸子。“用鞭 ə 抽”也读 [yŋɿ piāɿ əɿ tʂ'uɿ]
 黑灯瞎火 ə xeiɿ təŋɿ ɕiaɿ xuɿ əɿ
 陆续 ə lyɿ ɕyɿ əɿ
 胳膊肘 ə 肘关节 kuəɿ p'əɿ tɕyɿ əɿ
 吸铁石 ɕyɿ t'iaɿ ʂɿ
 乐疃地名 lɿ t'ɕiɿ “东陈疃”地名 音 tuŋɿ tʂ'ɿ t'uāɿ
 西冶街 ɕiɿ iəɿ tɕiaɿ “冶”假摄开口三等,单字音 iəɿ
 得罪 teiɿ tseiɿ
 蛤蟆蝌蚪 ə xɑɿ maɿ k'uəɿ teiɿ əɿ
 冯八峪地名 fəŋɿ pɿ yɿ
 野鹊喜鹊 iəɿ tɕ'ioɿ “鹊”单字音 tɕ'yəɿ
 罩络 ə tʂɿ lɿ ɿ 屋顶、墙角等处悬挂成串的灰尘
 害羞 xɿ ɕiaɿ
 酒漏 ə tɕiaɿ liəuɿ əɿ
 走势走路的姿势 tʂuəɿ ʂəuɿ